

DZ.370.K.2.2023

Lublin, dnia 21 lipca 2023 r.

Wykonawcy**ubiegający się o zamówienie**

Dotyczy: zapytania ofertowego na usługę pn.: „Opracowanie raportu porównawczego rynku komunikacji miejskiej w Lublinie i Kiszyniowie (stolicy Mołdawii) wraz z analizą oferty przewozowej w obu miastach” (Ogłoszenie zamieszczone w Bazie konkurencyjności pod nr 2023-28691-167363 z dnia 20.07.2023 r.)

Zamawiający, którym jest Zarząd Transportu Miejskiego w Lublinie informuje, że w postępowaniu pn.: „Opracowanie raportu porównawczego rynku komunikacji miejskiej w Lublinie i Kiszyniowie (stolicy Mołdawii) wraz z analizą oferty przewozowej w obu miastach” dokonał zmiany treści zapytania ofertowego w następującym zakresie:

1. W załączniku nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy w zadaniu 1 w pkt 3.1. **było:**

Opracowanie przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczone do zamawiającego w dwóch wersjach językowych – jedna w języku polskim, druga w języku angielskim (tłumaczenie profesjonalne, nie za pośrednictwem automatycznych translatorów, uwzględniające poprawną terminologię techniczną w języku angielskim) w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Zamawiający przekaze uwagi lub zatwierdzi raporty **w ciągu 5 dni roboczych**. Projekty raportu wykonawca przekaze zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Wszelkie wady, nieprawidłowości i braki wykonawca zobowiązany jest usunąć oraz przesłać drogą elektroniczną poprawione opracowanie wolne od wad w terminie do 3 dni roboczych od dnia ich wskazania. W uzasadnionych przypadkach może być to inny termin uzgodniony przez zamawiającego w trybie roboczym.

po zmianie jest:

Opracowanie przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczone do zamawiającego w dwóch wersjach językowych – jedna w języku polskim, druga w języku angielskim (tłumaczenie profesjonalne, nie za pośrednictwem automatycznych translatorów, uwzględniające poprawną terminologię techniczną w języku angielskim) w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Zamawiający przekaze uwagi lub zatwierdzi raporty **w terminie do 14 dni kalendarzowych**. Projekty raportu wykonawca przekaze zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Wszelkie wady, nieprawidłowości i braki wykonawca zobowiązany jest usunąć oraz przesłać drogą elektroniczną poprawione opracowanie wolne od wad w terminie do 3 dni roboczych od dnia ich wskazania. W uzasadnionych przypadkach może być to inny termin uzgodniony przez zamawiającego w trybie roboczym.

2. W załączniku nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy w zadaniu 2 część 2 w pkt 1.1. **było:**

Opracowanie przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczone w obu wersjach językowych do zamawiającego w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Projekt opracowania wykonawca prześle zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Zamawiający prześle uwagi lub zatwierdzi opracowanie w ciągu 14 dni roboczych. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego.

po zmianie jest:

Opracowanie przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczone w obu wersjach językowych do zamawiającego w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Projekt opracowania wykonawca prześle zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Zamawiający prześle uwagi lub zatwierdzi opracowanie w terminie do 14 dni kalendarzowych. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego.

3. W załączniku nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy w zadaniu 3 część 1 po pkt 2.1. **dodaje się pkt 2.2.** w brzmieniu:

Sprawozdanie wykonawca prześle zamawiającemu w formie elektronicznej, zapisany na nośniku elektronicznym (pamięć USB) w pliku .docx oraz w formie papierowej (2 szt., kolorowy wydruk w formacie A4, zbindowane, laminowana oprawa).

4. W załączniku nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy w zadaniu 3 część 1 pkt 2.2. staje się pkt 2.3.

5. W załączniku nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy w zadaniu 3 część 2 w pkt 1.1. **było:**

Projekt opracowania przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczony do zamawiającego w obu wersjach językowych w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Projekt opracowania wykonawca prześle zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Zamawiający prześle uwagi lub zatwierdzi raport w ciągu 5 dni roboczych. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego.

po zmianie jest:

Projekt opracowania przed jego ostatecznym przekazaniem musi być dostarczony do zamawiającego w obu wersjach językowych w celu jego zatwierdzenia lub wniesienia uwag co do jego prawidłowości, kompletności i zgodności z OPZ. Projekt opracowania wykonawca prześle zamawiającemu w formie elektronicznej w pliku .docx. Zamawiający prześle uwagi lub zatwierdzi raport w terminie do 14 dni kalendarzowych. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego.

6. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 2 ust. 5 **było:**

Zamawiający dokona oceny prawidłowości wykonania opracowania (określonych w ust. 4) w terminie do 5 dni roboczych od daty jego otrzymania zgodnie z zasadami określonymi w OPZ, z zastrzeżeniem możliwości wydłużenia tego terminu w przypadku konieczności dokonania uzgodnień i konsultacji z biurem projektu w ramach realizacji projektu w ramach projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego i dokonania stosownych poprawek, zmian i uzupełnień.

po zmianie jest:

Zamawiający dokona oceny prawidłowości wykonania opracowania w terminie do 3 dni roboczych dla opracowań określonych w ust. 4 lit. b, dla opracowań określonych w ust. 4 lit. c, e w ciągu 5 dni roboczych, dla opracowań określonych w ust. 4 lit. a, d, f w terminie do 14 dni kalendarzowych od daty jego otrzymania zgodnie z zasadami określonymi w OPZ, z zastrzeżeniem możliwości wydłużenia tego terminu w przypadku konieczności dokonania uzgodnień i konsultacji z biurem projektu w ramach realizacji projektu w ramach projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia uwag zamawiającego i dokonania stosownych poprawek, zmian i uzupełnień.

7. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 2 ust. 10 **było:**

10. Terminy realizacji poszczególnych zadań, o których mowa w ust. 1 mogą ulec zmianie na wniosek zamawiającego lub wykonawcy, na podstawie dyspozycji § 10 ust. 3 niniejszej umowy, z zastrzeżeniem, że nie przekroczą one:

- 1) w przypadku zadania 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 1 – 15 grudnia 2023 r.
- 2) w przypadku zadania 2 – część 1a, określonego w § 1 ust. 2 pkt 2 – 20 dni od podpisania umowy,
- 3) w przypadku zadania 2 – część 1b, określonego w § 1 ust. 2 pkt 3 – 15 grudnia 2023r.
- 4) w przypadku zadania 2 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 4 – 15 grudnia 2023 r.
- 5) w przypadku zadania 3 – część 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 5 – 30 listopada 2023r.
- 6) w przypadku zadania 3 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 6 – 15 grudnia 2023 r.

z zastrzeżeniem wystąpienia o wydłużenie terminu przez biuro projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”, pod warunkiem, że będzie to zgodne z projektem. Terminy realizacji umowy określone w ust. 5 pkt 1, 2, 3 mogą zostać wydłużone do 30 dni kalendarzowych.

po zmianie jest:

10. Terminy realizacji poszczególnych zadań, o których mowa w ust. 1 mogą ulec zmianie na wniosek zamawiającego lub wykonawcy, na podstawie dyspozycji § 10 ust. 3 niniejszej umowy, z zastrzeżeniem, że nie przekroczą one:

- 1) w przypadku zadania 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 1 – 15 grudnia 2023 r.
- 2) w przypadku zadania 2 – część 1a, określonego w § 1 ust. 2 pkt 2 – 20 dni od podpisania umowy,
- 3) w przypadku zadania 2 – część 1b, określonego w § 1 ust. 2 pkt 3 – 15 grudnia 2023r.

- 4) w przypadku zadania 2 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 4 – 15 grudnia 2023 r.
- 5) w przypadku zadania 3 – część 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 5 – 30 listopada 2023r.
- 6) w przypadku zadania 3 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 6 – 15 grudnia 2023 r.

z zastrzeżeniem wystąpienia o wydłużenie terminu przez biuro projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”, pod warunkiem, że będzie to zgodne z projektem. Terminy realizacji umowy określone w ust. 10 pkt 1, 4 mogą zostać wydłużone do 30 dni kalendarzowych.

8. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 6 ust. 2 i 3 **było:**

2. Do obowiązków zamawiającego związanych z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2 należy przekazanie wykonawcy opracowanie firmy TRAKO PROJEKTY TRANSPORTOWE SZAMBORSKI I SZELUKOWSKI Sp. j. pn. „Analiza rynku komunikacji miejskiej w Lublinie wraz z optymalizacją oferty przewozowej, na podstawie przeprowadzonych badań rynku komunikacji miejskiej. Zadanie 4: Wariantowa koncepcja optymalizacji oferty przewozowej w komunikacji miejskiej w Lublinie” (sporządzonego na podstawie zawartej umowy poprzedzonej postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego o oznaczeniu DZ.370.K.1.2023 na usługę pn. „Analiza rynku komunikacji miejskiej w Lublinie wraz z optymalizacją oferty przewozowej, na podstawie przeprowadzanych badań rynku komunikacji miejskiej” w ramach projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”) w dniu podpisania umowy.

3. Do obowiązków zamawiającego związanych z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 5 należy przekazanie wykonawcy informacji o miejscu i terminie każdego spotkania i konsultacji społecznych nie później, niż 7 dni kalendarzowych przed jego rozpoczęciem. W wersji elektronicznej na adres mailowy w § 15 ust 10.

po zmianie jest:

2. Do obowiązków zamawiającego związanych z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2 należy przekazanie wykonawcy opracowanie firmy TRAKO PROJEKTY TRANSPORTOWE SZAMBORSKI I SZELUKOWSKI Sp. j. pn. „Analiza rynku komunikacji miejskiej w Lublinie wraz z optymalizacją oferty przewozowej, na podstawie przeprowadzonych badań rynku komunikacji miejskiej. Zadanie 4: Wariantowa koncepcja optymalizacji oferty przewozowej w komunikacji miejskiej w Lublinie” (sporządzonego na podstawie zawartej umowy poprzedzonej postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego o oznaczeniu DZ.370.K.1.2023 na usługę pn. „Analiza rynku komunikacji miejskiej w Lublinie wraz z optymalizacją oferty przewozowej, na podstawie przeprowadzanych badań rynku komunikacji miejskiej” w ramach projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”) w dniu podpisania umowy, w wersji elektronicznej na adres mailowy wskazany w § 15 ust 10.

3. Do obowiązków zamawiającego związanych z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 5 należy przekazanie wykonawcy informacji o miejscu i terminie każdego spotkania i konsultacji społecznych nie później, niż 7 dni kalendarzowych przed jego rozpoczęciem, na adres mailowy wskazany w § 15 ust 10.

9. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 9 ust. 6 pkt 7 **było:**
Kary umowne, o których mowa w ust. 6 pkt. 2-9, podlegają zsumowaniu w przypadku zaistnienia łącznie przesłanek wskazanych w ww. punktach.
po zmianie jest:
Kary umowne, o których mowa w ust. 6 pkt. 2-6, podlegają zsumowaniu w przypadku zaistnienia łącznie przesłanek wskazanych w ww. punktach.
10. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 9 ust. 7 **było:**
Kary umowne, o których mowa w ust. 6 pkt 2-9, podlegają potrąceniu z należnego wykonawcy wynagrodzenia lub, w przypadku braku takiej możliwości, podlegają zapłacie w terminie 14 dni od wezwania wykonawcy przez zamawiającego do zapłaty.
po zmianie jest:
Kary umowne, o których mowa w ust. 6 pkt 2-6, podlegają potrąceniu z należnego wykonawcy wynagrodzenia lub, w przypadku braku takiej możliwości, podlegają zapłacie w terminie 14 dni od wezwania wykonawcy przez zamawiającego do zapłaty.
11. 10. W Załączniku nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy w § 10 ust. 5 **było:**
5. W przypadku zmian, o których mowa w ust. 3, termin realizacji przedmiotu umowy może zostać wydłużony na wniosek zamawiającego lub wykonawcy w oparciu o wskazane umowne pod-stawy, z zastrzeżeniem, że terminy, o których mowa w § 2 ust. 1 niniejszej umowy nie przekro-czą dat:
1) w przypadku zadania 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 1 – 15 grudnia 2023 r.,
2) w przypadku zadania 2 – część 1a, określonego w § 1 ust. 2 pkt 2 – 20 dni od podpisania umowy,
3) w przypadku zadania 2 – część 1b, określonego w § 1 ust. 2 pkt 3 – 15 grudnia 2023 r.,
4) w przypadku zadania 2 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 4 – 15 grudnia 2023 r.,
5) w przypadku zadania 3 – część 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 5 – 30 listopada 2023 r.,
6) w przypadku zadania 3 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 6 – 15 grudnia 2023 r.,
z zastrzeżeniem wystąpienia o wydłużenie terminu przez biuro projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”, pod warunkiem, że będzie to zgodne z projektem. Terminy realizacji umowy określone w ust. 5 pkt 1, 2, 3 mogą zostać wydłużone do 30 dni kalendarzowych.
po zmianie jest:
5. W przypadku zmian, o których mowa w ust. 3, termin realizacji przedmiotu umowy może zostać wydłużony na wniosek zamawiającego lub wykonawcy w oparciu o wskazane umowne pod-stawy, z zastrzeżeniem, że terminy, o których mowa w § 2 ust. 1 niniejszej umowy nie przekro-czą dat:
1) w przypadku zadania 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 1 – 15 grudnia 2023 r.,
2) w przypadku zadania 2 – część 1a, określonego w § 1 ust. 2 pkt 2 – 20 dni od podpisania umowy,
3) w przypadku zadania 2 – część 1b, określonego w § 1 ust. 2 pkt 3 – 15 grudnia 2023 r.,
4) w przypadku zadania 2 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 4 – 15 grudnia 2023 r.,
5) w przypadku zadania 3 – część 1, określonego w § 1 ust. 2 pkt 5 – 30 listopada 2023 r.,

6) w przypadku zadania 3 – część 2, określonego w § 1 ust. 2 pkt 6 – 15 grudnia 2023 r.,
z zastrzeżeniem wystąpienia o wydłużenie terminu przez biuro projektu międzynarodowego „MOVE IT like Lublin – a Chişinău public transport sustainable development initiative”, pod warunkiem, że będzie to zgodne z projektem. Terminy realizacji umowy określone w ust. 5 pkt 1, 4 mogą zostać wydłużone do 30 dni kalendarzowych.

W załączeniu ujednoczona wersja Załącznika nr 1 do zapytania ofertowego- Załącznik nr 1 do umowy- Opis przedmiotu zamówienia, Załącznika nr 4 do zapytania ofertowego- Projektowane postanowienia umowy uwzględniająca zmianę z dnia 21.07.2023 r.

DYREKTOR

Grzegorz Malec